



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 October 2022
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятьдесят первая сессия

12 сентября — 7 октября 2022 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады

Управления Верховного комиссара

и Генерального секретаря

Резолюция, принятая Советом по правам человека 6 октября 2022 года

51/1. Содействие примирению, привлечению к ответственности и правам человека в Шри-Ланке

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на международные пакты о правах человека и другие соответствующие договоры,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 19/2 от 22 марта 2012 года, 22/1 от 21 марта 2013 года, 25/1 от 27 марта 2014 года, 30/1 от 1 октября 2015 года, 34/1 от 23 марта 2017 года, 40/1 от 21 марта 2019 года и 46/1 от 23 марта 2021 года о содействии примирению, привлечению к ответственности и правам человека в Шри-Ланке,

ссылаясь далее на то, что в своей резолюции S-11/1 от 27 мая 2009 года Совет по правам человека приветствовал решимость Шри-Ланки начать более широкий диалог со всеми сторонами в целях достижения политического урегулирования и обеспечения прочного мира и развития в Шри-Ланке на основе консенсуса и уважения прав представителей всех этнических и религиозных групп и одобрил совместное коммюнике президента Шри-Ланки и Генерального секретаря от 26 мая 2009 года, в котором Генеральный секретарь, в частности, подчеркнул важность процесса привлечения к ответственности для пресечения нарушений международного гуманитарного права и права прав человека,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Шри-Ланки,

вновь подтверждая также, что каждое государство несет главную ответственность за уважение прав человека и обеспечение полного осуществления всех прав человека и основных свобод всем своим населением,



учитывая серьезный экономический кризис, разразившийся в Шри-Ланке с конца 2021 года и усугубленный пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), и глубокое воздействие, которое это оказывает на население Шри-Ланки, включая домохозяйства, возглавляемые женщинами,

подчеркивая важность устранения лежащих в основе этого явления факторов, связанных со сферой управления, и коренных причин, которые способствовали этому кризису, включая углубление милитаризации, отсутствие подотчетности в сфере управления и безнаказанность за серьезные нарушения и ущемления прав человека, что остается главным препятствием для обеспечения верховенства права, примирения и устойчивого мира и развития в Шри-Ланке,

учитывая недавние усилия правительства Шри-Ланки по преодолению продолжающегося экономического кризиса и приветствуя соглашение, достигнутое на рабочем уровне между правительством и Международным валютным фондом,

учитывая также, что поощрение и защита прав человека и предупреждение коррупции и борьба с ней взаимно дополняют друг друга, что коррупция может оказывать серьезное негативное воздействие на осуществление прав человека и что бедные слои населения и те, кто находится в маргинализированном и уязвимом положении, включая женщин и девочек, подвергаются особому риску пострадать от негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека,

особо отмечая, что мирные протесты могут вносить позитивный вклад в развитие, укрепление и обеспечение эффективности демократических систем и демократические процессы, включая выборы и референдумы, а также в утверждение принципа верховенства права, и подчеркивая важность полного уважения свободы искать, получать и распространять информацию, включая фундаментальное значение доступа к информации, а также демократического участия, прозрачности, привлечения виновных к ответственности и борьбы с коррупцией,

отмечая, что с августа 2021 года в Шри-Ланке четыре раза объявлялось чрезвычайное положение, и подчеркивая обязательство соблюдать статью 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, в том числе в контексте объявления чрезвычайного положения,

констатируя выраженную правительством Шри-Ланки приверженность конституционным реформам, подчеркивая важность независимости ключевых комиссий и институтов, включая Комиссию по правам человека Шри-Ланки, Избирательную комиссию, Комиссию по делам национальной полиции, Комиссию по делам судебных органов и Комиссию по расследованию обвинений во взяточничестве или коррупции, а также судебной системы,

призывая правительство Шри-Ланки выполнить свои обязательства по передаче политической власти, что является неотъемлемой частью примирения и всестороннего осуществления прав человека всеми ее жителями, а также рекомендуя правительству уважать местное самоуправление, в том числе путем проведения выборов в провинциальные советы, и обеспечивать, чтобы все провинциальные советы, включая северные и восточные провинциальные советы, могли действенным образом работать в соответствии с тринадцатой поправкой к Конституции Шри-Ланки,

вновь подтверждая, что все люди в Шри-Ланке имеют право на всестороннее пользование своими правами человека без какого бы то ни было различия, как-то в отношении религии, убеждений или этнического происхождения, и важность мирной и единой земли для пользования правами человека,

констатируя прогресс, достигнутый правительством Шри-Ланки в восстановлении инфраструктуры, разминировании, возвращении земель, содействии добровольному расселению внутренне перемещенных лиц и улучшении условий жизни, и рекомендуя предпринимать дальнейшие усилия в этих направлениях,

приветствуя неизменную приверженность правительства Шри-Ланки дальнейшему взаимодействию с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, включая правозащитные мандаты и механизмы, в деле укрепления потенциала и оказания технической помощи, а также достижению прочного мира,

вновь подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма, в том числе актов, совершенных в Шри-Ланке в апреле 2019 года, которые привели к большому числу раненых и убитых, и вновь подтверждая также, что все принимаемые в рамках борьбы с терроризмом меры должны полностью соответствовать обязательствам государств по международному праву, в частности международному праву прав человека и, в соответствующих случаях, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

особо отмечая важность применения к решению проблем прошлого всеобъемлющего подхода, предусматривающего принятие как судебных, так и внесудебных мер, в целях привлечения к ответственности виновных, отправления правосудия, предоставления средств правовой защиты жертвам, недопущения повторения нарушений прав человека и содействия заживлению ран и примирению,

признавая, что механизмы возмещения ущерба от прошлых ущемлений и нарушений прав человека работают лучше всего тогда, когда они являются независимыми, беспристрастными и прозрачными и используют основанные на проведении консультаций и широком участии методы, которые учитывают мнения всех соответствующих заинтересованных сторон, в том числе, но не ограничиваясь ими, жертв, женщин, молодежи, представителей различных религий, этнических групп и географических регионов, а также лиц, принадлежащих к маргинализированным группам,

напоминая об ответственности государств за выполнение своих соответствующих обязательств согласно праву прав человека и международному гуманитарному праву, включая, где это применимо, судебное преследование лиц, виновных в злостных нарушениях права прав человека или серьезных нарушениях международного гуманитарного права,

с удовлетворением отмечая работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в интересах поощрения и защиты прав человека и установления истины, обеспечения правосудия, примирения и привлечения виновных к ответственности в Шри-Ланке,

1. *приветствует* устную обновленную информацию, представленную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его сорок девятой сессии, и доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, представленный Совету на его нынешней сессии¹;

2. *приветствует также* взаимодействие правительства Шри-Ланки с Управлением Верховного комиссара и специальными процедурами Совета по правам человека, рекомендует продолжать такое взаимодействие и диалог и призывает Шри-Ланку выполнить рекомендации, вынесенные Управлением, и должным образом учитывать рекомендации специальных процедур;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу воздействия экономического кризиса на права человека, в том числе в результате обострения проблемы отсутствия продовольственной безопасности, острой нехватки топлива, дефицита основных лекарств и сокращения доходов домохозяйств, подчеркивая при этом необходимость поощрения и защиты прав наиболее маргинализированных и обездоленных лиц, включая поденных работников, женщин, детей, пожилых людей и лиц с инвалидностью;

¹ A/HRC/51/5.

4. *также выражает обеспокоенность* по поводу других произошедших с апреля 2022 года событий в сфере прав человека, включая насилие в отношении мирных демонстрантов и их аресты, а также насилие в отношении сторонников правительства, приведшее к гибели, ранениям, разрушениям и повреждениям домов членов парламента, и подчеркивает важность проведения независимых расследований всех нападениях и привлечения к ответственности лиц, признанных виновными;

5. *подчеркивает* важность защиты функций гражданского правительства от милитаризации и решения проблем, связанных с обеспечением независимости судебной системы и ключевых институтов, ответственных за поощрение и защиту прав человека и основных свобод; жалобами и требованиями тамильского и мусульманского населения; внутренними перемещениями в течение длительного периода времени; земельными спорами; слежкой за журналистами, активистами гражданского общества, правозащитниками, родственниками исчезнувших людей и лицами, участвующими в инициативах по увековечению памяти, и их запугиванием и преследованием; и важность борьбы с сексуальным и гендерным насилием;

6. *подчеркивает также* важность всеобъемлющего процесса привлечения к ответственности за все нарушения и ущемления прав человека, совершенные в Шри-Ланке всеми сторонами, в том числе ущемления прав, совершенные «Тиграми освобождения Тамил Илама»;

7. *отмечает* сохраняющуюся проблему отсутствия независимых, беспристрастных и прозрачных внутренних механизмов и подчеркивает важность проведения расследований по фактам грубых нарушений прав человека и привлечения виновных к ответственности;

8. *признает* важность сохранения и анализа доказательств, касающихся нарушений и ущемлений прав человека и связанных с ними преступлений в Шри-Ланке, в целях содействия привлечению к ответственности и постановляет расширить и укрепить в этой связи потенциал Управления Верховного комиссара по сбору, обобщению, анализу и сохранению информации и доказательств и разработке возможных стратегий для будущих процессов привлечения к ответственности за злостные нарушения прав человека или серьезные нарушения международного гуманитарного права в Шри-Ланке, по защите интересов жертв и выживших, а также по поддержке соответствующих судебных и иных разбирательств, в том числе в государствах-членах, с надлежащей юрисдикцией;

9. *отмечает* первые шаги, предпринимаемые правительством Шри-Ланки по налаживанию контактов с проживающими за рубежом выходцами из Шри Ланки, представляющими все общины и поколения, и рекомендует правительству продолжать участвовать в широком процессе проведения консультаций с заинтересованными сторонами из всех пострадавших общин и предоставлять средства правовой защиты для достижения значимого примирения, передачи политических полномочий, улучшения положения в области прав человека и обеспечения прочного мира;

10. *настоятельно призывает* правительство Шри-Ланки поощрять свободу религии или убеждений и плюрализм путем создания условий, позволяющих членам всех религиозных общин исповедовать свою религию и открыто и на равноправной основе вносить свой вклад в жизнь общества;

11. *также настоятельно призывает* правительство Шри-Ланки принимать меры для решения проблемы маргинализации и дискриминации лиц из мусульманской общины и обеспечивать, чтобы мусульмане и представители других религий могли продолжать следовать своим собственным религиозным обрядам, включая обряды погребения;

12. *призывает* правительство Шри-Ланки обеспечивать оперативное, тщательное и беспристрастное расследование и, при необходимости, судебное преследование по факту всех предполагаемых преступлений, касающихся нарушений прав человека, а также серьезных нарушений международного гуманитарного права, в том числе в рамках давно рассматриваемых резонансных дел, при полном участии жертв и их представителей;

13. *призывает также* правительство Шри-Ланки решить проблему продолжающегося экономического кризиса, в том числе путем расследования и, где это оправдано, судебного преследования по фактам коррупционных правонарушений, в том числе совершенных нынешними и бывшими должностными лицами государства, и заявляет о своей готовности оказывать содействие и поддержку независимым, беспристрастным и прозрачным усилиям в этом направлении;

14. *подчеркивает* важность эффективного и независимого функционирования Бюро по делам пропавших без вести лиц и Бюро по возмещению ущерба, отмечая при этом, что ожидаемые жертвами и другими заинтересованными сторонами ощутимые результаты еще не достигнуты, включая раскрытие многочисленных дел, связанных с насильственными исчезновениями, чтобы родственники исчезнувших людей могли узнать их судьбу и местонахождение, а также важность эффективного и независимого функционирования Комиссии по правам человека Шри-Ланки;

15. *призывает* правительство Шри-Ланки защищать субъектов гражданского общества, включая правозащитников, расследовать любые нападения и обеспечивать безопасные и благоприятные условия, в которых гражданское общество может осуществлять свою деятельность без всяких препятствий, слежки, проблем отсутствия безопасности и угрозы репрессий;

16. *отмечает* внесение в марте 2022 года поправок к Закону о предупреждении терроризма, продолжение задержаний на основании этого закона и выраженное в этой связи правительством Шри-Ланки намерение принять новый закон о борьбе с терроризмом и рекомендует правительству при подготовке нового закона провести консультации с гражданским обществом, Управлением Верховного комиссара и соответствующими мандатариями специальных процедур, чтобы обеспечить полное соответствие любого закона о борьбе с терроризмом обязательствам государства, вытекающим из международного права прав человека и международного гуманитарного права;

17. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся взаимодействие правительства Шри-Ланки со специальными процедурами Совета по правам человека и рекомендует правительству продолжать это сотрудничество, в том числе путем направления официального ответа на оставшиеся запросы с их стороны;

18. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара и соответствующим мандатариям специальных процедур оказывать, в консультации с правительством Шри-Ланки и с его согласия, консультативную и техническую помощь в реализации указанных выше шагов;

19. *просит* Управление Верховного комиссара активизировать мониторинг и представление докладов о положении в области прав человека в Шри-Ланке, в том числе о прогрессе в деле примирения и привлечения виновных к ответственности, а также о влиянии экономического кризиса и коррупции на права человека, и представить Совету по правам человека устную обновленную информацию на его пятьдесят третьей и пятьдесят пятой сессиях, письменную обновленную информацию на его пятьдесят четвертой сессии и всеобъемлющий доклад, включающий дальнейшие варианты содействия привлечению виновных к ответственности, на его пятьдесят седьмой сессии, причем оба доклада будут обсуждаться в контексте интерактивного диалога.

40-е заседание
6 октября 2022 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 20 голосами против 7 при 20 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Армения, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и

Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория и Чехия.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Пакистан, Узбекистан и Эритрея.

Воздержались:

Бенин, Бразилия, Габон, Гамбия, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малайзия, Намибия, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Сенегал, Сомали, Судан и Япония.]
